

August 2013 **Barbinger** **Informationsblatt**

Herausgeber: Gemeinde Barbing · Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de

Einwohnerzahl: 5476



Tag des Klimaschutzes in Barbing ein voller Erfolg - Zufriedenheit auf breiter Front

Zufriedenheit auf breiter Front. Das war das Fazit des ersten Klimaschutztages in Barbing. Nicht nur dass sich trotz der Hitze zahlreiche Interessierte einfanden und sich zum Thema Energieeffizienz und Energieeinsparpotenziale informierten, so war auch das Niveau der Vorträge von hoher Qualität. Von 10 Uhr bis 15.30 Uhr wurde im Barbinger Rathaussaal das breite Spektrum der Einsparung und Ausnutzung dargelegt, fernab des Flairs einer Verkaufsveranstaltung. Die Information hatte oberste Priorität. Bürgermeister Hans Thiel zeigte sich sehr zufrieden.



Das von der Gemeinde Barbing und dem Bayerischen Ministerium für Umwelt und Gesundheit konzipierte Modellprojekt „Klimaschutz und Energiewende beginnt in unseren Köpfen“ startete am vergangenen Samstag mit dem „Tag des Klimaschutzes“ in Barbing. In Kooperation aller Agenda-Gruppen in der Gemeinde hatten sich lokale Gewerbetreibende, Banken und Fachleute, die sich mit dem Thema Energieeinsparung beschäftigen, präsentiert und ihr Know-How an die zahlreichen interessierten Besucher weitergegeben. Schon bei den Agenda-Treffen aktiver Bürgerinnen und Bürger war man sich einig, dass der Tag in erster Linie zur Information dienen und keine Verkaufsveranstaltung werden soll. Dieses Konzept fand bei den Interessierten großen Anklang. Gänzlich verzichtete man im Rahmen der Veranstaltung auf die Präsentation von erneuerbaren Energiequellen, statt dessen nahm man den Aspekt der effizienteren Nutzung vorhandener Energiequellen oder die energetische Sanierung von Objekten in den Blick. Ob Dämmmaßnahmen an der Gebäudehülle, neue Fenster oder eine neue Heizung. Die Fachleute der Firma Sonnauer, Team Trockenbau, Buderus, Griesbeck GmbH oder Elektro Rainer Geserer stan-

den Rede und Antwort um zu informieren, ebenso wie die Energieberatung Wühl oder Kaminkehrermeister Thorsten Preiss. Dabei legte man großen Wert auf die Regionalität der Handwerksbetriebe. Wie Dr. Klaus Zeidler von SIREG, der das Projekt Klimaschutz- und Energiewende in Barbing begleitet, waren die Betriebe sofort Feuer und Flamme um mitzumachen. „Energieeinsparung ist unser Potenzial“, betonte Bürgermeister Hans Thiel, der ferner anmerkte, dass jeder nicht verbrauchte Strom gar nicht erst erzeugt werden müsse. „Das ist unsere Prämisse“. Zudem sollen Bürgerinnen und Bürger ausreichend informiert werden. Hier sei er den ortsansässigen Firmen sehr dankbar, ob nun Stromanbieter, Heizungsbauer, Energieberater bis hin zu den beiden hiesigen Banken Raiffeisenbank und Sparkasse. Denn auch bei einer energetischen Sanierung stellt sich die Frage, was wird gefördert und wie kann ich es bezahlen. Abgerundet wurde der Tag des Klimaschutzes durch zahlreiche Fachvorträge und eine umfangreiches Rahmenprogramm, das alle Altersgruppen ansprach. Professor Troll hatte sich für diesen Tag kleine Experimente einfallen lassen um den Kindern das Thema Stromerzeugung und Stromverbrauch anhand von Versuchen näher zu bringen. Selbst eine Buchausstellung zum Thema Energie lockte Barbings jüngste Bürger. Auch ein Blick durch die Wärmebildkamera der Feuerwehren wurde ermöglicht. Ferner hatte sich auch die Energieagentur Regensburg mit einem Stand und diversen Vorträgen der Aktion in Barbing angeschlossen. „Es freut uns ungemein, dass sich so viele Wirtschaftsbetriebe aus der Gemeinde und Aktive aus der Bürgerschaft dazu bereit erklärt haben, sich am Tag des Klimaschutzes zu engagieren“ betonte Bürgermeister Hans Thiel, der anmerkte, dass der Tag des Klimaschutzes auch eine Reaktion auf die Ergebnisse der Bürgerbefragung sei, um die Unsicherheit im Bereich der Einsparung und energetischen Sanierung geäußert wurden, entgegenzuwirken. Darüber hinaus wollte man den heimischen Betrieben auch eine Plattform bieten, sich und deren Leistungen entsprechend zu präsentieren. Denn nicht jede Modernisierung mache Sinn und rechne sich, wusste das Gemeindeoberhaupt zu berichten. Erst das richtige Zusammenspiel von Sanierungsmaßnahmen liefere ein zufriedenstellendes Ergebnis. „Wir sind mit dem Echo des Tags des Klimaschutzes sehr zufrieden“, freute sich Bürgermeister Hans Thiel.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Wichtige Informationen in und um Barbing

● ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

● AKTUELLES AUS IHREM EINWOHNERMELDEAMT

● Ihre Biometrischen Fotos (für Reisepass, Personalausweis, Führerschein) können bei uns im Rathaus, Zimmer 2, angefertigt werden. Für einen Preis von 10,00 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat steht während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

● Alle **Tickets des RVV** sind im Rathaus, Zimmer 2, erhältlich.

● Die Gemeinde Barbing bittet alle Grundstückseigentümer Äste und Zweige von Bäumen und Sträuchern, welche in öffentlichen Verkehrsflächen hineinragen, zurückzuschneiden.

● **Am Sonntag, 15.9.2013** findet die Landtags- und Bezirkswahl mit Volksentscheiden statt.

Die reguläre Ausgabe der Briefwahlunterlagen ist bis zum 2. Tag vor der Wahl möglich: Freitag, 13.9.2013, 8.00 bis 15.00 Uhr.

● **Am Sonntag, 22.9.2013** findet die Bundestagswahl statt.

Die reguläre Ausgabe der Briefwahlunterlagen ist bis zum 2. Tag vor der Wahl möglich: Freitag, 20.9.2013, 8.00 bis 18.00 Uhr.

● HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER:

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 19.09.2013** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

● BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES:

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 12.09., 10.10., 14.11., 12.12.**

● **RESTMÜLLTONNE:** 02.09., 16.09., 30.09., 14.10.

PAPIERTONNEN:

Gemeinde Barbing 06.09., 05.10., 06.11., 05.12.
 für Sarching 02.09., 07.10., 04.11., 02.12.

UMWELTMOBIL:

21.09.09.00-13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof
 12.10.09.00-12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof
 16.11.08.00-13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof
 20.11.10.30-11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof

ALTREIFEN: Do., 07.11.2013

● Bitte beachten Sie beim Rasenmähen die Lärmschutzverordnung. Demnach dürfen in Wohngebieten z.B. Rasenmäher nicht an Sonn- und Feiertagen und werktags nicht zwischen 20.00 Uhr und 7.00 Uhr betrieben werden. Es spielt dabei keine Rolle, ob der Rasenmäher mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor betrieben wird. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Bübl oder Herr Geser, Tel. 09401 9229-17 oder -12.

● Bitte alle Hecken, Sträucher und Bäume, welche auf öffentliche Grünflächen oder Wege und Straßen ragen, zuschneiden!

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 27.09. (Nr. 09/13)

Annahmeschluss Donnerstag, 12.09. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

! INFORMATIONEN UND TERMINE FÜR SENIOREN !

SENIOREN BARBING

Mittwoch, 11.9. Begegnung im Pfarrsaal, „Der neue Pfarrer stellt sich vor“.

Mittwoch, 25.9. Seniorennachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

SENIOREN FRIESHEIM

Montag, 9.9. Seniorennachmittag um 14 Uhr im Haus der Vereine

SENIOREN ELTHEIM

Donnerstag, 5.9. um 14.30 Uhr Seniorentreffen im Vereinsheim Eltheim

Alle Senioren sind herzlich willkommen!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mittwoch, 11.09.** wird der Film *Dampfnudel Blues* gezeigt.

Wer skurrile Charaktere und trockenen Humor mag, der kommt bei der Verfilmung des erfolgreichen Rita-Falk Bestsellers ganz auf seine Kosten.

Beginn ist ab 10.30 Uhr. Der Preis beträgt 6,50 Euro inkl. Kaffee/Tee/Sekt, Breze/Gebäck.

Anmeldung, wenn möglich, bitte im Regina Filmtheater, Holzgartenstr. 22, Tel. 0941/41625

Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

Für die Senioren-Arbeitskreise:

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

Für die Gemeinde Barbing:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10



Die Feuerwehren der Gemeinde Barbing weisen darauf hin, dass es am **30. und 31.08.2013** aufgrund des gemeindefeuerwehrtages vermehrt zu Einsatzfahrten und Realübungen kommen wird. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 30.08. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim | |
| 31.08. Neue-Apotheke, Neutraubling | |
| 01.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling | |
| 02.09. Adler Apotheke, Neutraubling | |
| 03.09. Apotheke im Globus, Neutraubling | |
| 04.09. St. Michael-Apotheke, Köfering | |
| 05.09. Primus-Apotheke, Barbing | |
| 06.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling | |
| 07.09. Moritz Apotheke, Neutraubling | |
| 08.09. Schloß-Apotheke | |
| 09.09. Neue-Apotheke | 19.09. Regenbogen-Apotheke |
| 10.09. Regenbogen-Apotheke | 20.09. Adler-Apotheke |
| 11.09. Adler-Apotheke | 21.09. Apotheke im Globus |
| 12.09. Apotheke im Globus | 22.09. St. Michael-Apotheke |
| 13.09. St. Michael | 23.09. Primus-Apotheke |
| 14.09. Primus-Apotheke | 24.09. St.-Georgs-Apotheke |
| 15.09. St.-Georgs-Apotheke | 25.09. Moritz-Apotheke |
| 16.09. Moritz-Apotheke | 26.09. Schloß-Apotheke |
| 17.09. Schloß-Apotheke | 27.09. Neue-Apotheke |
| 18.09. Neue-Apotheke | 28.09. Regenbogen-Apotheke |



STELLENANGEBOT

Briefzustellung (in Teilzeit)

Arbeitsort: Stadt Regensburg

City Mail GmbH, Tel.: 0941/207174

STELLENANGEBOT

Zeitungszustellung

mit Briefzustellung (in Teilzeit)

Arbeitsort:

Gemeinde Barbing und Umgebung

Firma Tel. 0941/207416

IMMOBILIENMARKT

1-Fam.-Haus in Friesheim zu verkaufen, 1000 qm Grund, Wohn/Nutzfl. 155 qm, Do.-Garage, Kachelofen, Preis VB **TEL: (0 94 03) 95 21 34**

STELLENMARKT

Suchen **1 Transportarbeiter** in Vollzeit.

Ausbildung in der Mechanik, Elektrik oder Schlosserei.

Bewerbung an:

Regensburger Schwerlast, Sarching Feld 5, 93092 Barbing

Info unter 09401 / 539 88 20, Frau Frommer

Aus der Gemeinderatssitzung

Die Entscheidungen, die der Gemeinderat Barbing in seiner jüngsten Sitzung vom Dienstag zu treffen hatte, boten keinen Stoff für reichliche Diskussionen. Im Gegenteil, alle Entscheidungen wurden einstimmig getroffen. Ob nun der Bauantrag der Valad Property Group (Teilung der bestehenden Halle im ersten Obergeschoss in zwei Nutzungseinheiten im Gewerbepark Unterheising) oder der Bauantrag von Andreas Oberhofer, der eine Nutzungsänderung einer Schreinerei in eine Küchenanlage für Menüservice-Catering im Gewerbepark Unterheising beantragte. Hier hatte der Gemeinderat, der unter Vorsitz von Bürgermeister Hans Thiel tagte, nichts entgegenzusetzen. Auch die Bauanträge von Angela und Ludwig Höchstetter (Bau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage in Sarching), Georg Bindl (Teilauffüllung einer landwirtschaftlichen Fläche mit 50 Zentimeter Humus in Barbing) und Siegfried Gehringer (Errichtung eines Einfamilienwohnhauses in Unterheising) wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt. Keine Einwände hatte das Gemeinderatsgremium auch hinsichtlich der Bauvoranfrage von Wolfgang und Ilse Lex (Nutzungsänderung und Neubau eines Wohnhauses in Illkofen sowie dem Antrag auf isolierte Befreiung von Katharina Immer, die eine Erweiterung der bestehenden Doppelgarage in Barbing plant. Auch dem Tekturantrag von Maria und Edwin Merl GbR zum teilweisen Ausbau und Nutzungsänderung der bestehenden Nebengebäude in Sarching hatte das Gremium nichts entgegenzusetzen. Abgelehnt und das ebenfalls einstimmig wurde die Bauvoranfrage von Josef Himmelstoß, der die Errichtung einer Pension mit integrierter Wohnung im Gewerbepark Sarching plant. Die Ablehnung begründete der Gemeinderat mit der Satzung des Bebauungs-

planes. Gebilligt und zur Auslegung beschlossen wurden die Einbeziehungssatzung Altach Nord sowie die Abrundung des Ortsteiles Unterheising und die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Sarching Feld II“. Ferner wurde auch die 2. Änderung des Bebauungsplanes SO Einkauf, Handel und Dienstleistung als Satzung beschlossen. Künftig wird die Straße zwischen Seestraße und Rosenhoferstraße im neuen Baugebiet in Sarching „Seerosenweg“ heißen, kam der Gemeinderat einstimmig überein. Als Ersatz für Bürgermeister Hans Thiel, der aufgrund seines Amtes als Bürgermeister nun seine Ämter in den Gemeinderatsausschüssen nicht mehr ausüben kann, wurde der vakante Sitz im Haupt-, Finanz- und Personalausschuss mit Anton Schindlbeck und als sein Stellvertreter Thomas Hross besetzt sowie als Stellvertreter im Bau- und Umweltausschuss ebenfalls durch Thomas Hross. Das Beste kam wie so oft, am Ende der öffentlichen Sitzung. Der Gemeinderat kam überein, dass im kommenden Jahr die notwendigen Mittel für eine Ersatzbeschaffung des Löschgruppenfahrzeuges für die FF-Barbing in den Haushalt eingestellt werden. Inzwischen hat das „alte“ fast 30 Jahre auf dem Buckel, eine Ersatzbeschaffung sei dringend notwendig, um der Vielfalt der Einsätze gerecht zu werden. Eine freudige Mitteilung gab es auch zum „schnellen Internet“. Am Dienstag sei mit einem symbolischen Knopfdruck durch den Bayerischen Ministerpräsident Horst Seehofer das Hochgeschwindigkeitsnetz von Kabel Deutschland für die Gemeinden Alteglofsheim, Barbing, Köfering, Mintraching, Neutraubling und Obertraubling in Betrieb genommen worden. Für den Ortsteil Barbing bedeute dies, dass rund 90 Prozent der Bürgerinnen und Bürger die direkt im Ort Barbing wohnen, das schnelle Internet nutzen können. Wie Bürgermeister Hans Thiel ausführte, könne man sich direkt bei Kabel Deutschland informieren und sich sowohl nur für Internet oder Telefon oder auch ein Gesamtpaket entscheiden. Bericht: Christine Kroschinski

Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten · Polsterreparaturen

Cabriooverdecke

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de

Pfandleihhaus Reiter

Sandra Reiter

- Pfandleihe
- Ankauf Gold, Silber, Münzen, Diamanten
- Verkauf von Gold- u. Silberschmuck
- Reparaturen

Sofort Bargeld!

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2

09401/527 67 33

www.pfandleihhaus-reiter.de

Erlös aus Brunnenfest an Hochwasseropfer aus Fischerdorf überreicht

Das inzwischen vierte Brunnenfest im vergangenen Monat in Barbing bescherte den zahlreichen Gästen einen Sonntag mit vielen Höhepunkten. Für die Besucher war es beeindruckend, was Vereine auf die Beine stellen können, wenn alle an einem Strang ziehen. Kurzum es war ein Fest der Superlative, bei dem alle örtlichen Vereine das organisatorische Zep-ter schwingen und erstmals auch für die komplette Bewirtung sorgten. Wie in jedem Jahr sollte der Reinerlös für wohltätige Zwecke gespendet werden. Noch während des Brunnenfestes verzichtete die Bäckerei Schifferl spontan auf die Kosten für Brot- und Pizzateig. Dabei kam man im Rahmen einer Vorstandssitzung überein, dass der Erlös in diesem Jahr den Opfern der Hochwasserkatastrophe zugute kommen soll. Es bedurfte kaum einer Diskussion, dass als Spendenempfänger der Deggendorfer Ortsteil Fischerdorf festgelegt wurde, den es besonderes extrem getroffen hatte.



Schon während des Hochwassers halfen viele freiwillige Helfer der Feuerwehren der Großgemeinde Barbing bei den Aufräumarbeiten in dem niederbayerischen Ort. Dieser Tage war es nun soweit und der Erlös des Brunnenfestes, konnte bei einem persönlichen Treffen mit Verantwortlichen übergeben werden. Zur Freude von Barbings Vereinsvorständen, die bei der Übergabe mit von der Partie waren, hatte die Gemeinde die Summe aufgestockt, so dass Bürgermeister Hans Thiel und die Vorstände der Barbinger Vereine die stattliche Spendensumme von 4000 Euro überreichen konnten. Nach der offiziellen Übergabe des stattlichen Spendenschecks machten Barbings Vereinsvorstände und das Gemeindeoberhaupt Hans Thiel noch eine kurze Ortsbegehung, bei der sie in ihrer Entscheidung bekräftigt wurden, dass dort jeder Cent dringend benötigt und sinnvoll investiert ist. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Preisverleihung der Bücherrallye - Findige kleine Rätsellöser freuten sich über Preise



„Dein Planet, deine Zukunft, dein Beitrag“ lautete das diesjährige Thema der Bücherrallye, um die sich auch die kniffligen Quizfragen drehten. 36 Kinder hatten die richtigen Lösungen eingereicht. Dieser Tage war es endlich soweit und die lese- und spielbegeisterten Kinder aus der Großgemeinde warteten mit Spannung auf die Preisverleihung.



Der Hauptpreis fiel an Florian Seitz und der zweite und dritte Platz an Simon Berghammer und Tino Fabris. Doch an diesem Tag ging keiner leer aus. Alle anderen Kinder erhielten Trostpreise. auch hier die Freude groß.

Foto: Bücherei, Bericht Christine Kroschinski

Aus dem Standesamtregister August 2013

Geburten

am 11.08. Luba-Alexandra und Martin Bauer, eine Tochter Alina
Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

am 08.08. Nicole Swoboda & Uwe Kiendl
am 09.08. Inge Schindler & Stefan Baumgärtel
am 16.08. Kornelia Strzys & Markus Bücherl

Sterbefälle

am 08.08. Sabina Spießl

Großzügige, moderne Büroetage (teilbar in 96 m² - 115 m² - 211 m²)

Die ca. 211 m² große, sofort beziehbare Büroetage mit 4 Räumen befindet sich im 1. Obergeschoss eines Gewerbeanwesens in einem Gewerbegebiet in der Gemeinde Barbing. Die hohen nach Süden ausgerichteten Räume sind mit Teppichböden, Beleuchtungskörpern und Jalousien ausgestattet. Mehrere Stellplätze stehen zur Verfügung. € 1.160,-

Weitere Objekte auf Anfrage

Gerne verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie.

TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>

hc
we
sc
bl

WÜST
DRUCK

KOPIEN
Tel. 14 72

* groß * klein * viele *
* reit * dick * dünn * hoch *
* klein * viele * wenige *
* dünn * hoch * quer *
* viele * wenige * schmal *

Projektjahr ging zu Ende – Abzeichen überreicht – Preisgeld übergeben

Vor wenigen Wochen konnte bereits die zweite Gruppe des sonderpädagogischen Förderzentrums Neutraubling erfolgreich die Jugendleistungsprüfung absolvieren. Lernen und Arbeiten im Team bildete den roten Faden durch alle Aktivitäten. „Die Ausbilder Fabian Kaptein, Daniel Müller und Heinz Schreiner leisteten hervorragende Arbeit“, betonte SFZ-Rektorin und Barbings Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger und sprach allen voran auch der FF-Barbing mit Vorstand Stefan Bösmiller und Kommandant Siegfried Gehringer großen Dank und Anerkennung aus. Der Abnahme der Jugendleistungsprüfung hatte die Gruppe seit September des vergangenen Jahres entgegengefiebert. Viel Lob hatte KBR Waldemar Knott für die Jugendlichen über, die ihr Ziel mit hervorragenden Ergebnissen erreichten, als er ihnen im Rahmen ihrer Abschlussfeier im Gerätehaus Barbing zusammen mit KBM Franz Schweiger und Bürgermeister Hans Thiel die Abzeichen überreichte. Knott verband damit auch die Hoffnung, dass die Jugendlichen auch bei ihren Heimatfeuerwehren Fuß fassen. „Ihr seid unsere Zukunft“, meinte er und überreichte als kleines Präsent der Landkreisfeuerwehr eine Taschenlampe an jeden Teilnehmer. Bürgermeister Hans Thiel gratulierte den engagierten Jugendlichen zu ihrem Erfolg. Ehe man zum gemütlichen Teil des Festes überging hatte FF-Vorstand Stefan Bösmil-

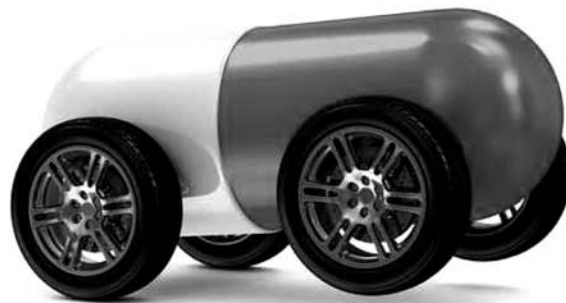
ler für das Sonderpädagogische Förderzentrum eine weitere Überraschung in petto. Von 56 Teilnehmern beim Ostbayerischen Feuerwehrpreis 2012, hatte die FF Barbing teilgenommen und neben der Arbeit der Jugendfeuerwehr auch das Projekt mit der Förderschule eingereicht. Dies bescherte den engagierten Barbingern den dritten Platz, der mit einem Preisgeld in Höhe von 2000 Euro verbunden war.



Stellvertretend für die Feuerwehr Barbing überreichte Bösmiller einen Scheck in Höhe von 500 Euro an die Förderschule Neutraubling, ehe der Grill angeheizt wurde und man den Erfolg des Projektes Revue passieren ließ.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Wir bringen's einfach!



ARCADEN
www.bei-uns-sind-Sie-als-Kunde-Katzen
APOTHEKE

Arcaden Apotheke
Apotheker Konrad Kaiser
Friedenstraße 23
93053 Regensburg

Botendienst täglich Mo-Fr
Neu: Auch nach
Gemeinde Barbing!

Tel: +49 (941) 5 86 24 30
Fax: +49 (941) 5 86 24 31
Mail: info@arcaden-apo.com
Web: arcaden-apo.com



Pfarrer Dr. Werner Konrad sagt „Pfüt God“ - Lieder, Gedichte und Geschenke lockern die wehmütige Stimmung

Mit Gedichten, warmherzige Worten, einem eigens einstudierten Lied der Ministranten, aus denen unverhohlenen Wehmut sprach, haben sich am Sonntag die Pfarreien Barbing, Sarching und Illkofen von Pfarrer Dr. Werner Konrad verabschiedet. Künftig wird Konrad als Stadtpfarrer in Viechtach wirken. In den vergangenen 13 Jahren hat sich der Pfarrer durch seine mitreißenden und tiefgründigen Predigten, sein seelsorgerisches Engagement, aber auch durch seinen Humor und seine „menschelnde“ Art, beliebt und verdient gemacht. Auch wenn der Geistliche keine Geschenke wollte, „ohne“ ging es einfach nicht und wollte man ihn auch nicht in den Bayerischen Wald ziehen lassen.

Mit Abschiedsgottesdiensten in den Pfarreien Sarching, Illkofen und Barbing verabschiedete sich Pfarrer Dr. Werner Konrad von seiner Pfarrgemeinde. Er hat nach 13 Jahren seine Koffer gepackt, nicht um zu verreisen, sondern um sich auf eigenem Wunsch in der Pfarrei Viechtach als neuer Stadtpfarrer neuen Aufgaben und Herausforderungen zu stellen. In den vergangenen Jahren hat der inzwischen 51-jährige, der im vergangenen Jahr sein 25-jähriges Priesterjubiläum feierte, viele Spuren hinterlassen und hat sich durch seine offene, aufgeschlossene Art in den Herzen der Bürgerinnen und Bürger und vor allem auch bei den Kindern und Jugendlichen der Großgemeinde verewigt. Dies zeigte sich vor allem auch am Kirchplatz, bei der „kleinen“ Abschiedsfeier, zu der sich zahlreiche Frauen, Männer, Jugendliche und Kinder eingefunden, um ihrem Pfarrer „Pfüt God“ zu sagen. „Keine Geschenke“, bat Pfarrer Konrad, sondern die Kollekte der Abschiedsgottesdienste, sollen für eine alleinerziehenden Mutter von drei Kindern, die ein schweres Schicksal erlitten hat, bestimmt sein. Auch dies ist eine Seite des beliebten Pfarrers, einfach und unkonventionell Hilfe leisten, auch dafür ertete er stets große Sympathiebeweise. Er ist ein Pfarrer in Jeans oder auch mal im Radlerdress, das hat allen sehr gut gefallen, war es für viele ein Zeichen, dass latente Traditionen aufweichen. Dies betonte Pfarrgemeinderatssprecherin Angelica Finger in ihrer Rede und erinnerte vor allem an den zwanglosen und liebenswerten, manchmal auch kumpelhaften Umgang mit den Ministranten Kindern und Jugendliche. Auch seinen Humor und sein ausgesprochen herzliches und jugendliches Lachen werde man vermissen. Finger erinnerte auch an die vielen Pfarrfahrten nach Frankreich und Südtirol, die allen Teilnehmern unvergessen bleiben werden. Auch Bürgermeister Hans Thiel dankte dem Geistlichen für sein großartiges Wirken und sein Engagement, als dieser vor 13 Jahren die beschauliche Pfarrei Barbing übernommen hatte, später auch die Pfarrei Sarching und vor einem Jahr die Pfarrei Illkofen mit ihren Filialkirchen. „Es war schon eine Mammutaufgabe acht Gotteshäuser, drei Kirchenverwaltungen und drei Pfarrgemeinderatsgremien in Einklang zu bringen. Sie haben diese Herausforderung hervorragend

gemeistert“, lobte Thiel und betonte, dass Dr. Werner Konrad stets ein guter Pfarrer für die Großgemeinde gewesen sei und auf unnachahmliche Weise, die Menschen für den Glauben begeistern konnte. „Selbst um die „schwarzen Schafe“, haben sie sich gekümmert“, so das Gemeindeoberhaupt augenzwinkernd und meinte hier den Schlüsselanhänger des Pfarrers, ehe er dem Weinliebhaber Konrad im Namen der Gemeinde einen guten Tropfen überreichte. Danke sagten auch die Teilnehmer der Pfarrfahrten mit einem Fotobuch. Hans-Peter Landsmann hob dabei hervor, dass man nicht nur auf wunderbare gemeinsame Erlebnisse zurückblicken dürfe, sondern auf den Fahrten eher von einem Freund als von einem Pfarrer begleitet wurde.



Die Sympathiebekundungen in Form von Gedichten, die Kita-Leiterin Edith Wellner und Margina Goß vortrugen und bei denen die Stimme manchmal brüchig klang, weil Tränen unterdrückt wurden, lockerten die wehmütige Stimmung des Abschiednehmens. Die Ministranten hatten eigens ein Lied einstudiert und besondere Ereignisse der Ferienlager aufs Tapet gebracht. „Es ist vorbei...“, lautete der mitreißende Song, der dem Pfarrer noch einmal zeigte, wie sehr man ihn in Barbing, Sarching und Illkofen vermissen werde. Vor allem Erinnerungsgeschenke in Form von Fotobüchern und einer Collage mit den schönsten Ereignissen wechselten den Besitzer. Für „Mister P.“, wie er auch liebevoll von den Minis genannt wurde gab es obendrein noch ein T-Shirt, das auf dem Rücken die Aufschrift trug „Die Party ist vorbei“ und erinnerte an eine Begebenheit, als die „Lausbuben“ in einem Ferienlager eine Party feierten und unvermittelt der Pfarrer im Türrahmen stand und diese mit den selbigen Worten beendete. Ein besonderes Geschenk des Pfarrgemeinderates der drei Seelsorgeeinheiten wartet schon in Viechtach im Pfarrgarten: eine Fichte. Eine kleinere Version wurde auf dem Kirchplatz überreicht, zusammen mit einer Säge, damit er im kalten bayerischen Wald, seine Holz schneiden kann. „Ich freu mich über jedes Gesicht, das mich in Viechtach besuchen kommt“, betonte der Geistliche, der damit auch die Hoffnung verband, dass die vielen Freundschaften, die in 13 Jahren geknüpft wurden auch erhalten bleiben. Bericht und Fotos: Christine Kroschinski

Ferienlager der Ministranten

Ereignisreiche Tage erlebten über 45 Kinder und Jugendliche aus der Pfarreiengemeinschaft Barbing, Sarching und Illkofen, die sich in der ersten Ferienwoche mit ihren Gruppenleitern und Gemeindefereferentin Susanne Hermann auf den Weg ins Ferienlager der Ministranten gemacht hatten. Bereits im Bus herrschte beste Stimmung und große Vorfreude, denn das Ministrantenferienlager gilt bei vielen Mitfahrern als der „Höhepunkt der Sommerferien“ und wartet stets mit einem facettenreichen Programm auf.



Nachdem die Ministranten im Maximilian-Kolbe-Haus in Wernersreuth angekommen waren, stand sogleich das Beziehen der Zimmer auf der Tagesordnung. Bei den traditionellen Waldspielen waren gutes Schuhwerk und Orientierungssinn gefragt. Unser Foto zeigt die Minis bei einer Station der Waldspiele. Die schwierigen Quizfragen wurden von den verschiedenen Gruppen erfolgreich absolviert und sorgten für ein abwechslungsreiches Programm. Wie jedes Jahr durfte auch die Nachtwanderung nicht fehlen. Im dunklen Wald war dabei jede Menge Vorsicht geboten, denn so mancher großer Messdiener nutzte die Möglichkeit, sich zu verstecken und anderen Ministranten einen gehörigen Schrecken einzujagen. Auch der Besuch des Felsenlabyrinths Luisenburg und eines Bades stand zur Freude der Pfarrjugend auf dem Programm. Der von den älteren Ministranten gestaltete bunte Abend rundete schließlich das Ferienlager ab

und bildete den krönenden Abschluss. Diesmal mussten die Kinder bei Ritterspielen ihr Können in den verschiedenen Disziplinen unter Beweis stellen. Mit Süßigkeiten wurden sie vom mächtigen König für ihre erbrachten Leistungen belohnt.

Am Freitag endete schließlich der Aufenthalt mit dem großen Hausputz und einem dicken Lob für die jüngeren Ministranten, da es die ganze Woche keine Probleme gegeben und diese stets fleißig bei der Küchenarbeit mitgeholfen hatten. Besonders stolz war Gemeindefereferentin Susanne Hermann auch auf das Küchenteam Johanna Böhm und Andreas Gröschl, die den Einkauf und das Kochen für die vielen hungrigen Ministrantenbäuche übernommen hatten. Mit vielen schönen Erinnerungen an das Ferienlager im Gepäck endete die Fahrt schließlich am Barbinger Kirchplatz. Und hier waren sich alle Teilnehmer einig: Nächstes Jahr sind wir wieder dabei!

Bericht und Foto: Philipp Seitz

Barbing verfügt wieder über eine Apotheke

Vor einigen Wochen sperrte die Engel-Apotheke in Barbing im Nahversorgungszentrum neben EDEKA zu. Die Barbinger waren zeitweise irritiert, wo sollte man nun seine Medikamente her bekommen.



Seit 1. August ist es nun soweit: Johannes Thoma eröffnete die Primus-Apotheke an gleicher Stelle und entschuldigte sich, dass es so lange dauerte, bis die Genehmigung erteilt wurde. „Es tut mir leid, aber ich



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

kann nichts dafür". In der Tat prüfen die Genehmigungsbehörden ganz genau, wer Medikamente verkaufen darf und das ist auch gut so. Bürgermeister Hans Thiel begrüßte den jungen Apotheker, überreichte ihm einen Willkommensgruß in Form eines Blumengestecks und wünschte ihm viel Glück für seine Arbeit in Barbing. „Ich bin mir sicher, dass die Barbinger ihre neue Primus-Apotheke annehmen werden“, so Thiel am Tag der Eröffnung. Noch fehlt zwar das Werbeschild, aber das sei nicht das Wichtigste. Bürgermeister Thiel informierte, dass die Baugenehmigung des neuen Nachbarn der Apotheke, des DM Marktes, jetzt auch durch sei und in wenigen Tagen mit dem Bau begonnen wird. Einer der wichtigsten Punkte aber sei die Ansiedlung eines zweiten Arztes in der über 5000 Seelen-Großgemeinde Barbing. Hieran werde intensiv gearbeitet, so der Rathauschef. Foto: Lex

Elternbeirat der Johann-Michael-Sailer-Schule organisiert großen Ski-Basar

Schon jetzt startklar machen für die kommende Skisaison! Am Samstag, dem 05.10.13 veranstaltet der Elternbeirat in der Aula der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing auch dieses Jahr wieder einen Ski-Basar. Von 10:30 Uhr bis 12 Uhr findet die Annahme der Waren statt; in Kommission genommen werden gut erhaltene und technisch einwandfreie Wintersportgeräte, Wintersportbekleidung, sowie diverses Wintersportzubehör. Von 13 Uhr bis 14:30 Uhr sind die Türen für die Kaufinteressenten geöffnet. Der Elternbeirat bietet gleichzeitig Kaffee und Kuchen zum Verkauf an. Die Abholung der nicht verkauften Ware findet von 14:30 Uhr bis 15 Uhr statt.

Polizei zu Besuch im Kindergarten

Einen spannenden Tag erlebten die Vorschulkinder des Kindergartens St. Martin aus Barbing, denn Polizeioberrat Manfred Frühauf stattete den Kindern einen Besuch ab. Mitgebracht hatte er auch den superschlauen Oskar, eine Handpuppe. Auf kindgerechte Weise vermittelte der Beamte, dass man vor der Polizei keine Angst haben müsse, im Gegenteil, sie seien Freund und Helfer.

Bei seinen Erklärungen wandte sich POK Frühauf besonders auch an die angehenden Schulkinder, die schon bald ihren Schulweg alleine meistern müssen. Kindgerecht erläuterte der Polizeioberrat auch wie wichtig es sei, sich bei jeder Autofahrt anzuschallen.



Zusammen mit dem Beamten wurde vor dem Kindergarten eine Straße aufgebaut, bei der auch die Handpuppe Oskar zum Einsatz kam. „Der freche Oskar will keine Regeln im Straßenverkehr einhalten“, sagte Frühauf. Die Vorschulkinder erläuterten der Puppe, wie es richtig geht. Dabei lernten sie auch von Manfred Frühauf, das richtige Überqueren der Straßen bei einem Zebrastreifen. Der krönende Abschluss für den Besuch war die Besichtigung des Polizeiautos und die Aktivierung von Blaulicht und Martinshorn. Mit einem Lied, einem Bild und einem Geschenk verabschiedeten sich die Kinder und bedankten sich für den Besuch.



A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

Ehrlich gut.



A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstauf
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137



FRISEUR Raith

Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Theatergruppe Barbing spendet Erlös aus Theateraufführung 2013

Hans-Peter Landsmann (Schatzmeister der Theatergruppe Barbing) und selbst aktiver Schauspieler in Barbing freute sich, den Erlös aus zwei ausverkauften Vorstellungen des diesjährigen Stücks „Rendezvous im Bauernkasten“ im Namen der Theatergruppe spenden zu dürfen. Schon bei den Aufführungen hatten sich die Schauspieler der Theatergruppe unter Leitung und Regie von Marianne Laumer darauf geeinigt, den Erlös aus der diesjährigen Aufführung zum großen Teil dem VKKK zukommen zu lassen.



So wurde der Videogruppe des Gymnasiums Neutraubling (stellvertretend Herrn Franz Philipp) ein Scheck von 400 EUR übergeben, der zur Anschaffung von neuem Gerät verwendet werden soll. Frau Christa Guggenberger (2. Vorsitzende) vom VKKK (Verein krebskranker und körperbehinderter Kinder Ostbayern e.V.) freute sich den stolzen Betrag von 500 EUR in Empfang zu nehmen. Die Übergabe fand am Gymnasium Neutraubling statt und die aktive Filmgruppe strahlte voll Freude über die großzügige Spende in die Kamera.

Bericht: Hans-Peter Landsmann

Sportplatzeinweihung des TV Barbing e.V.

Die Vorstandschaft des TV Barbing e.V. möchte alle Bürger der Gemeinde Barbing sehr herzlich zu den Feierlichkeiten und der Einweihung des dritten Sport-

platzes einladen. Folgender Ablauf ist hierzu vorgesehen: Am Samstag, 7. September, veranstaltet der Turnverein Barbing in der „Rathaus-Gaststätte Barbinger“ um 19:30 Uhr einen Festabend. Für die musikalische Umrahmung und beste Unterhaltung werden die Musiker der Band „Scheidans“ sorgen.

Am Sonntag, 8. September, finden die Feierlichkeiten mit einem Festgottesdienst am Barbinger Sportplatz ihren Höhepunkt. Die Vereine treffen sich mit ihren Fahmenträgern und Abordnungen um 08:30 Uhr am Barbinger Rathaus. Von hier setzt sich der Festzug in Bewegung. Um 09:00 Uhr findet der feierliche Festgottesdienst mit Einweihung des dritten Sportplatzes am Barbinger Sportgelände statt.

Wir möchten alle Bürger der Großgemeinde, alle Mitglieder, Freunde und Gönner des TV Barbing sehr herzlich einladen und hoffen auf eine sehr zahlreiche Beteiligung. Über Ihr Kommen, und Ihre dadurch zum Ausdruck gebrachte Verbundenheit mit unserem Verein, würden wir uns sehr freuen.

Turnverein Barbing e.V. - Die Vorstandschaft -

Saisonabschluss und Ehrungen bei den TVB Keglern

Traditionell fand im Restaurant „Barbinger“ die Ehrung des jährlich ermittelten Vereinsmeisters statt. Diesen Titel konnte zum dritten Mal Andreas Auburger mit einem Ergebnis von 1805 Kegel für sich entscheiden. Die Plätze zwei und drei gingen an Reinhard Watter (1759 Kegel) und Wilhelm Auer (1651 Kegel). Die Teilnahme an dem Wettbewerb war in diesem Jahr etwas besser, aber immer noch zu dürftig. Parallel zu den Punktspielen wurde wieder der Vereinspokal ausgespielt. Der von Jochen Wegmann 2007 gestiftete Pokal wurde von Andras Stangl im Endspiel gegen Rainer Geserer in einer spannenden Begegnung (427 : 422) gewonnen. Der Sponsor überreichte den Pokal und wünschte weiterhin viel Erfolg. Über die gesamte Spielsaison erzielte Andreas Auburger mit 433,6 Kegel im Durchschnitt das beste Ergebnis aller aktiven Kegler. Zweitbester wurde Manfred Sulzer mit 421,2 Kegel.

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

Rainer Geserer

RG

Schlosssteig 10 • 93092 Barbing/Sarching • Telefon 09403 3474 • Telefax 09403 7370
www.elektro-geserer.de • mail@elektro-geserer.de

An der Tandem Meisterschaft für Mixed Paare des SKV Regensburg haben Andreas Auburger und Sabine Langer vom TSV Neutraubling teilgenommen:



Mit einem sehr guten Ergebnis von 567 Kegel wurde das Duo Sieger des Wettbewerbes und konnten sich somit für das Turnier auf Bezirksebene qualifizieren. Dort belegten sie mit 525 Kegel im Teilnehmerfeld von 12 Paaren immerhin noch Platz 9. Die 1. Mannschaft hatte beim Kreisklassenpokal des SKV Regensburg, der traditionell nach Beendigung der Punkterunde ausgespielt wird, mit sehr guten 2563 Kegel den Sieg erreicht. Auch hier folgte die Teilnahme am Turnier auf Bezirksebene. Dieser Wettkampf in Hirschau stand unter einem ungünstigen Stern, so dass bei den 6 qualifizierten Mannschaften nur der letzte Rang erreicht werden konnte. Mit der Vorbesprechung der Mannschaftsbesetzung für die nächste Saison endete die Veranstaltung mit einem gemütlichen Beisammensein im Biergarten.

Kegler des TV Barbing ehren Rainer Geserer für sein 400. Pflichtspiel

Anlässlich des letzten Saisonspieles der 1. Mannschaft beim Bezirksfinale des Kreisklassenpokales in

Hirschau absolvierte Rainer Geserer das 400. Pflichtspiel für den TV Barbing. Abteilungsleiter Wilhelm Auer und Sportwart Günther Wucher ehrten deshalb den Sportkameraden für seine Leistungen und die Treue zum Verein und überreichten ihm eine Urkunde und ein Präsent. Rainer Geserer, selbständiger Elektriker und wohnhaft in Sarching, ist seit nahezu 20 Jahren aktiv und als Sponsor für die Kegler des TV-Barbing tätig. Aufgrund seiner sportlichen Leistungen ist er seit einigen Jahren fester Bestandteil der 1. Mannschaft. Darüber hinaus stellte er sich in den Jahren von 1998 bis 2006 als Abteilungsleiter der Kegler zur Verfügung. Während dieser Zeit nahm die Abteilung einen rasanten Aufschwung sowohl im sportlichen, als auch im Bereich der Anzahl der Kegler (bis zu fünf Herren-, zwei Damen- und drei Jugendmannschaften).



Zu jeder Zeit steht Geserer dem TV Barbing auch mit Rat und Tat zur Verfügung, wenn es um Belange des Elektro-Handwerks geht. Auer und Wucher wünschten dem „Jubilär“ gute Gesundheit und noch viele sportliche Erfolge, die natürlich auch die Kegler des TV-Barbing voranbringen.





**Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!**

**Telefonie und schnelles Internet in einem Paket.
Flat 6000: Unser beliebtester Tarif!**

Vorteile

- echte Internet-Flat
- Telefon-Flat ins Deutsche Festnetz
- Funkequipment, Fritzbox, USB-Stick kostenlos!
- kostenlose neue Rufnummer
- kostenlose Mitnahme einer Rufnummer
- kein Telekom Anschluss notwendig
- auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat 6000
für 29,99 € mtl.
weitere Flats bis zu 30.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!



Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
 Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email info@genias.net · Internet www.genias.net

OGV Barbing erkundet Gartenschau in Tirschenreuth

Für den OGV Barbing gehört es schon zur guten Tradition Exkursionen zu den Gartenschauen zu unternehmen. Kurz nach Ankunft und aufgeteilt in zwei Gruppen wurde mit sachkundigen Gartenschauführern das weitreichende Areal unter die Lupe genommen. Die rund um den Stadtteich angelegte Gartenschau bietet nicht nur für Gartenfreunde neue Anregungen, sondern ist auch ein idealer Freizeit und Erholungspark für Groß und Klein. Nach einer intensiven Besichtigung der Gartenanlagen wurde am frühen Nachmittag die Lebkuchenmanufaktur „Rosner“ in Waldsassen besichtigt. Von den köstlichen Leckereien des Hauses Rosner konnten sich alle selbst bei der Verkostung der Produkte überzeugen.



Anschließend ging es weiter zur „Lourdes Grotte“, die dem Original nachempfunden wurde und ganz in der Nähe von Waldsassen in einem Waldgebiet liegt. Das letzte Ziel der Tagesfahrt bildete der Besuch der Dreifaltigkeitskirche „Kappl“ die ebenfalls unweit von Waldsassen auf eine Anhöhe errichtet wurde. In der Kirche wurden die Barbinger von dem dort zuständigen Pfarrer über die Geschichte dieses Wallfahrtsortes informiert. Den Abschluss bildete die Einkehr beim nah gelegenen „Kapplwirt“. Gut verköstigt und gestärkt trat man mit vielen neuen gewonnenen Eindrücken die Heimreise nach Barbing an.

Barbings Gartenwichtel bauten Modell für die Teilnahme am Wettbewerb des OGV-Kreisverbandes

Sie haben ihrem Ideenreichtum freien Lauf gelassen, haben gesägt, gebohrt und geklebt. Nun ist er fertig: ihr Bauernhof. Nein eigentlich ein „Powerhof“, denn die Themen „Boden, Wasser, Wind und Sonne – Grundlage für Leben und Energie“ wurden mit viel Ideenreichtum und Wissen umgesetzt. Damit hoffen sie einen der Preise des Kreisverbands Regensburg für Gartenkultur und Landespflege der zusammen mit dem BMW-Umweltpreis ausgelobt wird, zu ergattern. Das Ergebnis ihrer Ideensammlung sah letztlich ein Modell eines Bauernhauses vor, mit Stall, Tieren, Windrad, Wasserrad, Biogasanlage vor, installiert auf einer Platte mit hügeliger Landschaft. Die Ausgestaltung der Landschaft mit Bäumen, Blumen, Tieren und Menschen war dabei den Kindern besonders wichtig und mit viel Liebe zum Detail ausgestaltet. Mit Hilfe der Erwachsenen wurden Windrad und Wasserrad installiert.



Wenn genügend Wind weht dreht sich zur Freude der Kids das Windrad. Und natürlich funktionieren auch die auf dem Dach montierten Solarzellen. Sie lassen das Lämpchen im Haus leuchten. Eine weitere Idee der Kinder war es, dass die Biogasanlage, nicht nur die Melkmaschine betreibt, sondern auch in das öffentliche Netz eingespeist wird. „Bäuerin Hildegard setzt auf Bio und trägt mit Stolz eine Bio-tasche“, erläutert ein Mädchen, Mächtig stolz waren die Gartenwichtel, als sie ihren „Powerhof“ dieser Tage dem OGV-Vorsitzenden Karl-Heinz Till präsentierten. Ende August soll das Modell beim OGV-

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

**Schreinerei
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 – 81 04 · Mobil 0160 – 90 51 36 46

Kreisverband abgegeben werden zur Teilnahme am Umweltpreis, der von BMW ausgelobt wird. Die Zeit des Wartens bis zur Siegerehrung wird wohl mächtig spannend, auch für die erwachsenen Helfer, die den Gartenwichteln mächtig die Daumen drücken.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

25. Weinfest des Männerchores fand großen Zuspruch

Bei ihrem inzwischen 25. traditionellen und urgemütlichen Weinfest wurde der Männerchor mit großem Zuspruch belohnt. Dabei brillierten die Männer nicht nur als hervorragende Sänger, sondern auch als herausragende Gastgeber. Die zahlreichen Besucher wurden bei herrlichem Wetter in den Biergarten des „Barbinger“ gelockt. Die kulinarischen Spezialitäten wie Zwiebelkuchen, Schmalzbrot, geräucherte Forellen und Gebrilltes taten ihr Übriges.



„So ein Gläschen in Ehren, kann keiner Verwehren“, vor allem nicht beim gemütlichen Weinfest des Männerchores. Zur Freude aller, konnte auch die inzwischen 25. Auflage als voller Erfolg verbucht werden. Hans Wolf, erster Vorsitzender des Männerchores, konnte zu seiner Freude am Samstagabend neben Bürgermeister Hans Thiel auch dessen Gattin Hildegard sowie eine große Anzahl an Gemeinderäten und Vereinsvorständen und natürlich zahlreiche Gäste aus Nah und Fern begrüßen. Einen besonderen Dank richtete er an den neuen Wirt der Rathausgaststätte Barbinger, der dem Männerchor auch in diesem Jahr den Biergarten zur Verfügung gestellt hatte sowie allen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen

des Festes beitrugen. Dabei standen die sangesbegeisterten Männer selbst am Grill und am Ausschank und bewirteten mit Hilfe der Ehegattinnen die gutgelaunten Gäste. Nichts hatte das urgemütliche Weinfest in all den Jahren an Zugkraft verloren und so ließen sich die Gäste nur zu gerne bis spät in die Nacht hinein vom Männerchor kulinarisch verwöhnen. Die Höhepunkte des Weinfestes waren jedoch die musikalischen Darbietungen des Männerchores unter Chorleiter Thomas Spreiter sowie der „jungen Tenöre“. Bei den „süffigen Wein- und Bierliedern“ des Männerchores und der „vier jungen Tenöre“ schmeckte der leckere Rebensaft und das kühle Bier, das es an diesem Abend natürlich auch zu trinken gab, noch mal so gut. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

KdFb Barbing binden Kräuterbuschen

Die mittlerweile schon mehr als 30-jährige Tradition des Kräuterbuschenbindens des KdFb Barbing wurde auch dieses Jahr weitergeführt. Gut gelaunt und mit reichlich gesammelten Kräutern im Schlepptau trafen sich die Mitglieder im Garten der Familie Böhm, um dort gemeinsam die Kräuterbuschen sorgfältig zusammenzubinden.



Innerhalb einer Stunde konnten somit 20 Frauen des Frauenbundes mehr als 100 Buschen herstellen. Diese wurden dann am Hochfest Maria Himmelfahrt am 15. August in der Kirche verkauft und anschließend im Gottesdienst gesegnet. Der Erlös wird wie jedes Jahr für einen guten Zweck gespendet.

Bericht und Foto: Konstantin Seitz

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbinger · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Pfarrfest in Sarching - Großer Spaß für die Kinder

Viel Spaß hatten alle Besucher am Sonntag beim Pfarrfest der Gemeinde Sarching. Die Pfarrgemeinde durfte das diesjährige Pfarrfest wieder bei sommerlichen Temperaturen mit viel Sonnenschein feiern. Schon der liebevoll gestaltete und gut besuchte Familiengottesdienst unter freiem Himmel, den Pfarrer Dr. Werner Konrad und Pfarrer i. R. Erich Heitzer zelebrierten, stimmte Groß und Klein auf das anschließende Pfarrfest ein. Im kühlen Schatten der Bäume im Pfarrhof hatten es sich die vielen Besucher gemütlich gemacht und ließen sich das Mittagessen schmecken. Am Nachmittag lud eine große Kuchen- und Tortenauswahl zu einem Kaffeepausch ein. Mitglieder des Frauenbundes und des Pfarrgemeinderates sorgten wieder mustergültig für das leibliche Wohl.



Gemeindereferentin Susanne Hermann, Elfriede Grünthaler, Susanne Melzl und Sandra Hartl hatten für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt, das bei den Kindern keine Langeweile aufkommen ließ. Der angebotene Spaßparcours der durchlaufen werden musste, hielt nicht nur die Kinder sondern auch die Mamas mächtig auf Trab. Gen Abend freuten sich alle über ein gelungenes Pfarrfest und waren besonders stolz, dass es in Sarching viele Menschen gibt, die ihre Zeit opfern, ihre Ideen und Tatkraft einbringen und so zum Gelingen eines Festes beitragen, an dem alle noch lange ihre Erinnerung haben werden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Friesheimer Mehrzweckfahrzeug erhielt kirchlichen Segen

Am Festtag Mariä Himmelfahrt konnte die FFW Friesheim einen großen Festtag feiern, nicht nur das Patroziniumsfest zu Ehren der Gottesmutter, sondern auch die Segnung ihres neuen Personal- und Materialtransportfahrzeuges, das mit Mitteln aus der Vereinskasse erworben sowie umgebaut wurde. Im Anschluss des feierlichen Gottesdienstes wurde das Fahrzeug unter den Segen Gottes gestellt.



Ein stattlicher Kirchenzug, angeführt von der Blaskapelle Toni Schmid, gefolgt von den Ehrengästen, Vereinen und Gläubigen, zog nach dem Gottesdienst zum Feuerwehrgerätehaus um das Mehrzweckfahrzeug offiziell in Dienst zu stellen und mit dem göttlichen Segen auszustatten. Domkapitular a.D. Josef Grabmeier stellte in seiner Andacht die wichtige Arbeit der Feuerwehrkameraden in den Focus. In Eigeninitiative und auf eigene Kosten hat die Feuerwehr Friesheim den ausrangierten Schulbus des Schulverbandes der Gemeinde Barbising erworben und auf Vordermann gebracht. In zahlreichen Arbeitsstunden haben die aktiven Kameraden den Transit entkernt,

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 30 Jahren

BRK + Ihre
Ambulante Pflege in und um
Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- zertifizierte Qualität nach DIN EN ISO
- "sehr gut" laut MDK-Bayern



Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher Kreuz Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de

Reinhold Reinhardt GmbH



Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

schadhafte Stellen ausgebessert, Kabelsätze eingezogen sowie Umfeldbeleuchtung, Blaulicht, Martinshorn und Funkgerät installiert. Zwar hat der Einbau der Technik die versierten Kameraden vor neue Herausforderungen gestellt, doch diese wurden mit Brauvour gemeistert. Inzwischen ist das Fahrzeug lackiert, beklebt und steht da fast wie neu, hat auch schon die ersten Dienstfahrten hinter sich und kommt vor allem bei Übungen, Einsätzen und als Transportfahrzeug für die Feuerwehrjugend zum Einsatz. Friesheims Kommandant Martin Fischer ließ die Umbauaktion mit launigen Worten Revue passieren. Besonders stolz sei man auf das neue Fahrzeug, zumal man alles in Eigenleistung geschafft habe. Großes Lob und Dank zollte er dem verstorbenen Bürgermeister Albert Höchstetter und seinem Nachfolger Hans Thiel, die diese Aktion unterstützten, all seinen fleißigen Kameraden, aber auch den ortsansässigen Firmen wie Jäger Metallverarbeitung, der Lackiererei Zipperer und Promotion Frommer, die beim Umbau halfen oder ihre Hallen zur Verfügung stellten, um das Fahrzeug auf Feuerwehrstandard umzurüsten. Bürgermeister Hans Thiel lobte das große ehrenamtliche Engagement der Feuerwehrkameraden, die stets bereit stehen, wenn es zu einem Unglück komme, angefangen bei Technischen Hilfeleistungen bis hin zu Bränden, dafür gebühre ihnen großer Dank. Die Hilfsbereitschaft der Feuerwehr habe in Friesheim eine lange Tradition, doch auch sie unterliege dem Wandel der Zeit, hob das Gemeindeoberhaupt hervor und zollte den Friesheimern Lob und Anerkennung. „Geradezu vorbildlich habt ihr ein gebrauchtes Fahrzeug in ein nahezu neues Fahrzeug verwandelt.“ Der Rathauschef wünschte den Kameradinnen und Kameraden, dass sie allzeit von ihren Einsätzen wohlbehalten zurückkommen. Kreisbrandrat Waldemar Knott überbrachte auch Grüße der 176 weiteren Feuerwehren des Landkreises. „Eine Gesellschaft ohne ehrenamtliches Engagement wäre nicht vorstellbar und nicht finanzierbar. Deshalb brauchen wir unsere Feuerwehren auch zukünftig nötiger denn je“, betonte KBR Waldemar Knott, der das großartige Engagement der Feuerwehr

Friesheim herausstellte. Dies alles könne nur durch Zusammenhalt und große Kameradschaft geleistet werden, dafür sei das neue Fahrzeug der Friesheimer Wehr ein Zeichen. Nach der offiziellen Segnung und Übergabe ging es zum gemütlichen Teil über.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Kirchenpatrozinium gefeiert - der Opfer der Weltkriege gedacht

Friesheim konnte auf traditionelle Art das Kirchenpatrozinium der Marienkirche mit Kräuterweihe bei sommerlichen Temperaturen feiern. Am Abend schloss sich eine feierliche Marienandacht an, die der KdFB Illkofen-Friesheim und die MMC Illkofen-Friesheim gestalteten.



Mit einem eindrucksvollen Festgottesdienst beging die Pfarrgemeinde das Fest Mariens Aufnahme in den Himmel, in der Pfarrkirche Friesheim. Die Feier führte bei schönstem Sommerwetter die vielen Gläubigen zum Gottesdienst zusammen, dessen Altarhintergrund die Vereinsfahnen während der Messe bildeten. Den Gottesdienst zelebrierten Domkapitular a.D. Josef Grabmeier und Pfarrer Quintus Fernando feierlich und erinnerten, dass das Hochfest Mariens Aufnahme in den Himmel auch ein Zeichen der Hoffnung sei, denn an Maria habe sich erfüllt, was allen Gläubigen verheißen werde. Nach altem Brauch segnete der Geistliche die Kräuterbuschen, die die Gläubigen mitgebracht hatten. Ehe sich ein prächtiger Festzug zum Haus der Vereine in Friesheim in Bewe-



Im Trauerfall sind wir Tag
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken

gung setzte, gedachte man am Kriegerdenkmal feierlich den verstorbenen Kameraden und Mitgliedern der Dorfgemeinschaft. Der Erhalt des Friedens müsse man zu den wichtigsten Zielen des Lebens erklären. Freiheit, Gerechtigkeit und Verständigung gehören dazu, erinnerte der Domkapitular vor dem Kriegerdenkmal. Anschließend sprach Bürgermeister Hans Thiel die mahnenden Worte, all den Opfern von Krieg und Gewalt zu gedenken. Dieser Tag sei sowohl ein Tag der Erinnerung als auch ein Tag der Mahnung, damit es nie wieder zu gewaltvollen, kriegerischen Auseinandersetzungen in Deutschland, Europa und der ganzen Welt komme. In Gedenken der Soldaten, die in den Weltkriegen starben, den Männern, Frauen und Kindern aller Völker die durch Kriegshandlungen oder danach in Gefangenschaft als Vertriebene und Flüchtlinge ihr Leben verloren. Während sich die Fahnen der Ortsvereine senkten spielte die Blaskapelle das Lied vom „Guten Kameraden“ während drei Böllerschüsse in den Morgenhimmel hallten. Nach der Bayernhymne und der deutschen Nationalhymne formierte sich der Kirchenzug erneut in Richtung Feuerwehrgerätehaus und Haus der Vereine, das an diesem Tag wieder ein Treffpunkt von Alt und Jung wurde. Hierbei sorgte das Wirtsehepaar Erika und Wilhelm Graml für beste Bewirtung. Denn zu feiern gab es am Donnerstag nicht nur das Kirchenpatrozinium, sondern es wurde zudem das in Dienst gestellte Mehrzweckfahrzeug der Feuerwehr gesegnet und es konnte das 10-jährige Bestehen des Feuerwehrgerätehauses und des Vereinsheimes gefeiert werden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Donaustrandfest fand wieder große Resonanz - Friesheimer Schützen feierten 40-jähriges Jubiläum in kleinem Rahmen

Gleich zweifachen Grund hatte die Schützengesellschaft Donaustrand Friesheim zum Feiern. Zum einen das alljährliche Donaustrandfest und zum anderen dürfen sie auf 40 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken. Dieses Jubiläum nahm Schützenmeister Josef

Lehner nur zu gerne zum Anlass zahlreiche Mitglieder für ihre langjährige Vereinstreue auszuzeichnen. Bei angenehmen Temperaturen und herrlichem Sonnenschein, war das Donaustrandfest der Schützengesellschaft Donaustrand Friesheim wieder eine willkommene Abwechslung für alle. Während Groß und Klein beim Schießen mit dem Lasergewehr ihre Zielsicherheit unter Beweis stellten, hatten die übrigen zahlreichen Besucher ausreichend Möglichkeiten sich zu entspannen und sich mit den leckeren Grillspezialitäten sowie Kaffee und Kuchen verwöhnen zu lassen.



Ab 17 Uhr warteten die Schützen wieder mit leckeren frittierten und geräucherten Forellen auf, die innerhalb kürzester Zeit reißenden Absatz fanden. Am Nachmittag sorgten die drei Kinder- und Jugendtanzgruppen der Friesheimer Faschingsfreunde für Kurzweil. Schon die kleinsten beeindruckten die Gäste mit ihrem Können. Natürlich standen die größeren dem in nichts nach und begeisterten die vielen Besucher mit grandiosen choreographischen Einlagen und Hebefiguren. Doch nicht nur das Donaustrandfest, das seit 1987 einmal jährlich stattfindet, bot Anlass zum Feiern, sondern auch das Gründungsjubiläum. Denn die Schützengesellschaft Donaustrand kann inzwischen auf eine 40-jährige Vereinsgeschichte zurückblicken. Für Schützenmeister Josef Lehner eine willkommene Gelegenheit, den Mitgliedern für ihre langjährige Vereinstreue zu

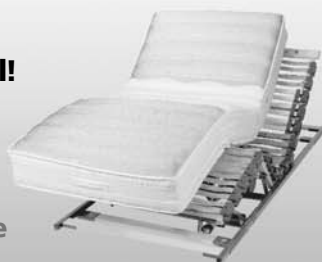
Betten Böhm ihr Matratzen- und Bettenspezialist!

1. und einzige Bettfedernwäscherei in Regensburg

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel!



- Federbetten
- Daunenbetten
- Syntetikbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten



Wir haben große Erfahrung rund ums Schlafen durch unsere zwei Schlafberater!



- Bettgestelle
- Motorrahmen
- Lattenroste
- Matratzen
- Nackenstützkissen

Betten BÖHM
Regensburg

G M B H
Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

danken. Unterstützung erfuhr er hier von Vize-Schützenmeister Martin Brucker. Nicht weniger als 48 Mitglieder des Vereins erwartete das Treueabzeichen in Bronze für ihre 10-jährige Mitgliedschaft. 24 Mitglieder, die seit 20 Jahren dem Verein die Treue halten, durften mit Stolz die Ehrennadel in Silber in Empfang nehmen. 33 Mitglieder halten seit 30 Jahren dem Verein die Treue und konnten gar mit der Vereinsnadel in Gold ausgezeichnet werden. Mit einem Rückblick rief Schützenmeister Josef Lehner die Gründung in Erinnerung und stellte dabei die wichtigsten Ereignisse in den Vordergrund. „Was wäre ein Verein ohne seine Mitglieder und die vielen helfenden Hände“, zollte der Schützenmeister allen Lob und Anerkennung.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Faschingsfreunde Friesheim starten in die neue Session

Bereits seit Anfang Juni trainieren elf Mädels und sieben Jungs wieder fleißig für den kommenden Fasching. „Abgänge aus privaten oder beruflichen Gründen haben wir natürlich, doch durch Zugänge von fünf Tänzerinnen und zwei Tänzern ist unsere Gruppe wieder komplett und wir können wie eh und je mit vollem Eifer in die närrische Zeit starten. Auch unsere ÜFü's („über Fünfziger) unterstützen uns weiterhin tatkräftig und sorgen für Abwechslung beim neuen Programm“, so Vorsitzende Elisabeth Beck.



Kürzer treten möchten ebenfalls die bisherigen Trainerinnen Franziska Bübl und Stefanie Baumann. Bübl wird kommende Session nur noch die ältere Generation der Faschingsfreunde trainieren, Baumann widmet ihre Aufmerksamkeit wieder dem ganzjährigen Training der Kinder- und Jugendtanzgruppen. Der neue Trainerstab, dem Franziska Bübl weiter angehört, setzt sich aus insgesamt sechs Personen zusammen: Claudia Lanzl übernimmt die Regie im Training der Showtanzgruppe. Sie wird ebenfalls zusammen mit Marion Bübl und Elisabeth Beck die Choreografie für den Showtanz entwerfen. Für die technischen Arbeiten sind Tobias Seppenhauser und Daniel Bübl zuständig. Sie entwerfen das Bühnenbild und

„schneiden“ die passenden Lieder. Keine unwichtige Aufgabe, sollen diese doch die Show noch ausdrucksfähiger machen. Und der gesamte Trainerstab ist sich einig: „Unsere Zuschauer können sich wieder auf eine fulminante Show, mit spektakulären akrobatischen Hebefiguren und Tanzeinlagen freuen. Natürlich werden einige Lacher wieder das Programm erheitern. Wir wollen an die Erfolge der letzten Jahre anknüpfen und die Gäste der Faschingsveranstaltungen mit einem Auftritt, den man so schnell nicht vergisst, begeistern!“ Die Bambini-, Kinder- und Jugendtanzgruppen, die aktuell mit ihren Sommertänzen durch die Veranstaltungen in Friesheim und näherer Umgebung touren, werden ebenfalls passend zu den „Großen“, Tänze für das Faschingsprogramm einstudieren und damit die närrischen Veranstaltungen bereichern. Weitere Informationen finden Interessierte unter www.faschingsfreunde-friesheim.de. Buchungen können bei Elisabeth Beck (elisabeth.beck@gmx.net oder 0175/2946606) vorgenommen werden.

Bericht: Christine Kroschinski, Foto: Verein

YOGA KURSE IN BARBING

Hatha Yoga nach B.K.S Iyengar

Neue Kurse im Herbst 2013!!

Bereits seit 2001 wird in Barbing Yoga in Kooperation mit dem Kath. Bildungswerk angeboten. Die Kurse können bei den Krankenkassen eingereicht werden.

Montag, ab 16.09.2013, 12 Abende,

19:30 - 21:00 Uhr, alle Stufen,

Kursleiterin: Manuela Feulner,
zertif. Yogalehrerein, Körpertherapeutin

Dienstag, ab 17.09.2013, Yoga für Männer,

20:00 - 21:30 Uhr, alle Stufen,

Kursleiter: Reiner Braun, Ergotherapeut,
zertif. Yogalehrer

**Ein Einstieg in laufende Kurse
ist jederzeit möglich.**

Anmeldung und Information:

Anmeldung bitte bei Manuela,

Tel. 015772064683 oder

per mail unter www.yoga-auszeit.com

Anmeldung für den Männerkurs bei Reiner,

Tel. 015771572448

„Spiel ohne Grenzen“ - Zehn Teams, sieben Stationen und ein Pokal

Zehn Teams der Feuerwehrjugend der Großgemeinde Barbing stellten sich sieben Stationen beim „Spiel ohne Grenzen“. Nicht nur der olympische Gedanke „Dabei sein ist alles“, sondern vor allem der Spaß und der Gemeinschaftssinn standen im Vordergrund. Am Ende holten sich die vier Burschen der Jugendfeuerwehr Auburg den von Bürgermeister Hans Thiel gestifteten Wanderpokal. Strahlende Gesichter waren überall zu sehen, denn die jungen Leute hatten an diesem Nachmittag ungeheuren Spaß und das freute vor allem die Ausrichter: die Feuerwehr Illkofen, mit Kommandant Anton Pfeiffer und Jugendwart Georg Kastenmeier.



Wie es geht, der Langeweile ein Schnippchen zu schlagen, das „Wir-Gefühl“ zu stärken und den Spaß nicht zu kurz kommen zu lassen, das bewies die Freiwillige Feuerwehr Illkofen, bei ihrem „Spiel ohne Grenzen“, das sie bereits zum zweiten Mal für die Jugendfeuerwehren des Gemeindebereichs Barbing ausrichteten. Natürlich nahmen alle sechs Nachwuchswehren teil und alle Vorstände, Kommandanten und Jugendwarte der sechs Wehren aus Illkofen, Eltheim, Auburg, Friesheim, Sarching und Barbing halfen den Illkofenern bei der Durchführung des abwechslungsreichen Wettbewerbs, sei es beim Betreuen der Stationen, der Getränkeausgabe oder am Grill. Die 40 Burschen und Mädchen in insgesamt 10 Teams waren ganz „heiss“, sich dem Wettkampf zu stellen, auch wenn die Sonne es an diesem Tag etwas zu gut meinte. Die Schnelligkeit brachte die Punkte bei den insgesamt sieben Stationen.

Gezielt konnten Joker eingesetzt werden, die zusätzliche Punkte brachten. Mit Spannung wurde die lang ersehnte Siegerehrung erwartet. Kommandant Anton Pfeiffer freute sich über die gestifteten Pokale der Holzhandlung Fischer sowie von BF Pro Veranstaltungstechnik aus Friesheim. Auch er selbst hatte einen Pokal gestiftet, damit die ersten drei Sieger mit Pokalen ausgezeichnet werden konnten. Den ersten Platz holten sich die vier Burschen aus Auburg mit 61 Punkten und sicherten sich auch damit den von Bürgermeister Hans Thiel gespendeten Wanderpokal. „Team 1“ der FF Illkofen landete mit 54 Punkten auf dem zweiten Platz, gefolgt von „Team 1“ aus Sarching mit 48 Punkten. Nur einen Punkt weniger hatte das „Team 1“ aus Friesheim und beschied ihnen den vierten Platz. Auf den weiteren Plätzen folgten „Sarching 2“, „Barbing 1“, „Barbing 2“, „Friesheim 3“, „Friesheim 2“ und „Illkofen 2“. Im Vordergrund stand aber nicht die Platzierung, sondern das Miteinander, das an diesem Tag voll ausgelebt wurde. „Ich bin stolz auf euch, wie ihr gekämpft habt“, lobte Bürgermeister Hans Thiel den Feuerwehrynachwuchs, denn bei so einem Event zähle nicht der Sieg, sondern der olympische Gedanke, meinte er, nicht ohne den Organisatoren und vielen Helfern sein großes Lob auszusprechen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jahresausflug des KDFB Eltheim ging nach Kufstein

Der Jahresausflug des Frauenbundes Eltheim wird jedes Jahr mit viel Liebe zum Detail geplant. In diesem Jahr ging es über Altötting nach Kufstein. Die Organisatorinnen freuten sich über den großen Zuspruch und die Teilnehmerinnen über eine tolle Fahrt. Nach der Anzahl der Teilnehmerinnen zu beurteilen, ist auch die Reiselust der Eltheimer Damen groß und so startete man bei sommerlichen Temperaturen und bestens gelaunt bereits morgens um sechs Uhr mit 35 Frauen in Richtung Kitzbüheler Horn. Bei einer kleinen Kaffeepause in Altötting, bei der das Busunternehmen Piendl mit Busfahrer den Kaffee spendierte, steuerten die KDFB-Frauen selbstgebackenen Kuchen bei, ehe man sich über Chiemsee, entlang der Alpenstraße zum Kitzbüheler Horn aufmachte, um bei einer kleinen Wanderung den herrlichen

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

Alpengarten zu besichtigen. Da konnten die Damen im Blumenreichtum des Alpenpflanzgartens schwelgen, ob Enzianwiesen oder Alpenrosenpracht, bevor man sich bei einem Mittagessen im Alpenhaus von dem einmaligen Alpenpanorama fasziniert zeigte.



Der Nachmittag stand den Damen zur freien Verfügung und hier erkundeten sie auf eigene Faust die „Perle Tirols“, eben das Örtchen Kufstein. Auch wenn der Ausflug viel zu schnell vorüberging, so herrschte auf der Heimfahrt beste Stimmung. Selbst Busfahrer Günter versicherte, dass er sich schon auf die

nächste Fahrt mit den Eltheimer Frauen freue und die lässt bestimmt nicht lange auf sich warten.

Bericht Christine Kroschinski, Foto: KDFB Eltheim

Kirta in Auburg

Auch heuer veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Auburg-Altach am Sonntag den 01. September den bekannten und beliebten Herrschafts-Kirta in Auburg.

An diesem Tag ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen. Beginn um 10:30 Uhr mit Fröh-schoppen, danach Mittagstisch mit Entenbraten, Gewürzkrustenrollbraten sowie Grillspezialitäten. Um 13:00 Uhr findet die traditionelle Obstbaum-versteigerung statt. Nachmittags werden frische Kücheln, Kaffee und Kuchen angeboten. Die FF Auburg-Altach freut sich auf Ihr Kommen.

**Rechtsanwälte
Hobrack, Kohls
& Kollegen**



Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02
Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling

**ERGOTHERAPIE
LABORN**

25Jahre Therapie und Reha-Erfahrung mit

Schlaganfall

Demenz

Multiple Sklerose (MS)

Parkinson

Rückenschmerzen



**Spezialisiert auf
Handfunktionsstörungen**



**Ursachenspezifische
Förderung von Kindern
mit Entwicklungs-
und Schulproblemen**

Ambulante Rehabilitation zu Hause

Tel. 09401 80283

www.ergotherapie-laborn.de

Kind aus Güllegrube gerettet - Schlagkraft unter Beweis gestellt - Pfarreübung ein voller Erfolg

Eine dramatische Rettung beschäftigte die vier Wehren aus Auburg, Eltheim, Illkofen und Friesheim. Ein Kind war in eine vier Meter tiefe Güllegrube gestürzt und musste schnellst möglich befreit werden. Glücklicherweise handelte es sich nur um eine Übung, aber die Floriansjünger wurden dennoch vor eine Reihe von Herausforderungen gestellt, die sie mit Bravour meisterten.



Aus- und Fortbildung wird bei den Freiwilligen Feuerwehren der Pfarrei Illkofen groß geschrieben. So realitätsnah wie möglich werden die Einsatzkräfte auf die verschiedensten Facetten von Einsätzen vorbereitet. Ein besonderer Notruf alarmierte am Freitagabend um 19 Uhr, die Auburger Wehr. Ein Kind sei auf einem landwirtschaftlichen Anwesen in Altach in eine rund vier Meter tiefe Güllegrube gestürzt. Nachalarmiert wurden die Wehren aus Illkofen, Eltheim und Friesheim. Einsatzleiter Hans-Peter Köck, Kommandant der Auburger Wehr, instruierte die Einsatzkräfte, auf die keine leichte Aufgabe wartete. Denn bei der Lagerung von Gülle entstehen gefährliche Gase, wie Schwefelwasserstoff, Kohlendioxid, Methan oder Ammoniak. Für das verunglückte Kind,

besteht beim Eintreten einer Bewusstlosigkeit der gefährlichen Gase überdies auch die Gefahr des Ertrinkens in der Jauche. Mit Hilfe eines Großaufgebotes an Rettungskräften gelang es das Kind mit leichten Verletzungen aus der Grube zu heben und in Sicherheit zu bringen. Die Friesheimer Wehr übernahm unverzüglich die Erste-Hilfe-Maßnahmen. Glücklicherweise war dies nur eine Übung, dessen Szenario unter Federführung der Auburger Wehr ausgearbeitet wurde. Bei der anschließenden Manöverkritik im Gerätehaus in Auburg war Köck voll des Lobes für alle Feuerwehrkameradinnen und Kameraden und ließ das realitätsnahe Einsatzszenario noch einmal Revue passieren. Auch bei dieser täuschend echt wirkenden Übung bewiesen die Wehren, dass sie für alle Notfälle bestens gerüstet sind. Auch deshalb galt der Dank von Kommandant Hans-Peter Köck allen Einsatzkräften, die ihre hervorragende Ausbildung und ihre Schlagkraft unter Beweis gestellt hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Mehr Komfort bei der Online-Sperrmüllanmeldung

Abholdatum wird sofort angezeigt und Termin per E-Mail bestätigt. Im Landkreis Regensburg steht den Bürgern schon immer ein kostenloser und großzügiger Entsorgungsservice für Sperrmüll zur Verfügung: Selbstanlieferung an der Müllumladestation Haslbach und Abholung von Zuhause nach vorheriger Anmeldung. Ab sofort erweitern der Landkreis und die Firma Meindl diesen beliebten Abholservice im Online-Bereich.

Die Abholung von Sperrmüll kann bereits seit Jahren auch online über das Internet unter www.entsorgungsdaten.de bestellt werden, was mittlerweile mehr als 70 Prozent der Bürger nutzen. Reinhard Meindl von der gleichnamigen Firma hat nun das Online-Portal weiterentwickelt, was den Landkreisbewohnern künftig eine einfache und bequeme Anmeldung der Sperrmüll- oder Kühlschranksabholung ermöglicht mit einem entscheidenden Vorteil: Aus verschiedenen Terminvorschlägen kann nun der bevorzugte Abholtermin gewählt werden. Der bestellte Entsorgungsauftrag wird sofort bestätigt und weitere wichtige Hinweise, wie: „Was ist Sperrmüll und



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

was nicht?“ oder „Wie und wann sind die Abfälle bereitzustellen?“ können eingesehen werden. Zusätzlich erhalten Haushalte, die eine Entsorgung bestellt haben, einige Tage vorher eine Erinnerungs-E-Mail.



„Die Online-Anmeldung zur Sperrmüllabfuhr im Landkreis Regensburg ist wirklich ein einzigartiger und bequemer Bürger-Service und ein innovatives und kundenfreundliches Angebot unseres Entsorgungsdienstleisters Meindl“, lobt Andreas Hügel, Sachgebietsleiter des Amtes für Abfallwirtschaft im Landratsamt Regensburg, das neue Meldesystem. Ganz neu hinzugekommen ist die Online-Anmeldung zur kostenfreien Abholung von Kühlgeräten. Selbstverständlich bleibt die bisherige Form der An-

meldung über die Sperrmüll-Postkarten oder per Telefon für die Kühlschranksabholung für Bürger ohne Internet-Anschluss weiterhin bestehen.

Tagespflegemütter/-väter vom Kreisjugendamt Regensburg gesucht!

Haben Sie Freude am Umgang mit Kindern und möchten in Ihren eigenen Räumen zu Hause eine familiennahe und vertrauensvolle Kindertagesbetreuung anbieten? Dann wäre die Tätigkeit als qualifizierte Tagesmutter vielleicht etwas für Sie!



Wenn Sie Tagesmutter werden wollen, dann melden Sie sich bitte im Landratsamt - Kreisjugendamt - Regensburg bei Ute Raffler, Tel. 0941/4009-491, E-Mail: tagespflege@landratsamt-regensburg.de. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: www.landkreis-regensburg.de - Rubrik: Landratsamt, Stichwort „Tagespflege“.

NUR BEI UNS! Unschlagbar günstig!!!

NEU

Roll-up Klassiker mit Auszeichnung

WÜST DRUCK

Das Roll Up Classic ist ein wahrer „Gebrauchs-Klassiker“ - das jedenfalls bestätigt die in Schweden renommierte Auszeichnung „Gebrauchs-Kunst“. Das System ist leicht zu transportieren und in Sekundenschnelle aufgestellt. Erhältlich in mehreren Breiten ist es sehr strapazierfähig und optimal für wiederholten Einsatz am POS (Point of Sales) geeignet.

SICHER & KOMFORTABEL IM AUFBAU:

- Das robuste Gehäuse schützt die Grafik sicher.
- Verstellbare Standfüße sorgen selbst bei kleinen Unebenheiten noch für sicheren Halt.

STANDARDPAKET:

- Das Roll Up Classic-Paket enthält ein Gehäuse, Stützstange, Top-Profil, integrierten Rollmechanismus sowie Kunststoffstreifen und Tasche.

DATEN:

- 850 oder 1000 x 2150 mm
- 4,5 kg bzw. 5,2 kg
- Farbe: Schwarz/Silber

€119,-
zzgl. gesetzlicher MwSt.

Haben Sie Fragen? Wir helfen Ihnen gerne weiter:
Traunreuter Str. 9 • 93073 Neutraubling
Tel. 0 94 01 - 14 72 • Fax. 0 94 01 - 8 99 65
info@wuest-druck.de

Eine sprudelnde Wärmequelle



So wird Ihr Garten zur Heizung.

Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

Buderus



Altacher Straße 12 • 93092 Barbing/Ilkofen

Wir bieten Ihnen:

Tel. (0 94 81) 4 69 • Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

- * Bäderplanung
- * Installation
- * Heizungsbau
- * Musterbad
- * Solaranlage
- * Spenglerei

Jugendfeuerwehr Barbing übt sich in Technischer Hilfeleistung

Die Jugendfeuerwehr Barbing hat sich in seiner letzten Jugendübung im Bereich der Technischen Hilfeleistung fortgebildet. Als Szenario wurde ein Verkehrsunfall mit einem PKW angenommen.



Eine Person ist im Fahrzeug eingeklemmt. Um die Person zu befreien, muss schweres Gerät gezielt

eingesetzt werden. Als Ausbilder für die Buben und Mädchen fungierte der THL-Ausbilder der Barbinger Wehr, Michael Mederer. Michael Mederer erklärte in der Theorie den Jugendlichen wie man mit dem Rettungsspreizer und der Rettungsschere richtig umgeht, ehe sie unter der Anleitung und Mithilfe von aktiven Feuerwehrkameraden das Gerät am Fahrzeug anwenden durften. Damit die Jugendlichen üben konnten, war es notwendig ein Übungsauto zu beschaffen. Hierbei wurde die Barbinger Feuerwehr beim Inhaber der Rathausgaststätte „Barbinger“ fündig. Ferenc Felberg überließ der Jugendfeuerwehr kostenfrei ein abgemeldetes Auto als Übungsobjekt und ließ es sich nicht nehmen, persönlich dabei zu sein, wenn sein ehemaliges Geschäftsauto von den Nachwuchskräften bearbeitet wird. Feuerwehrvorstand Stefan Bösmiller und die Jugendwarte Daniel Müller und Fabian Kaptein bedankten sich bei Ferenc Felberg ganz herzlich für die Autospende.

BRÜCKEN SCHAFFEN

Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung

...mit uns stehen
alle Zeichen auf Erfolg!

Brückenschaffen · Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung
Traunreuter Str. 9 · 93073 Neutraubling · Telefon 0 94 01 / 911 265

**Ambulante
Dienste** 

KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass
Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing
Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost
Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim
Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

**NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

AUGUST

30.-31.08. Berufsfeuerwehrtag
Gemeindefeuerwehren

SEPTEMBER

01.09. Vereinsausflug Männerchor
02.-06.09. Sportwoche des TV Barbings
06.09. Jugendabend des TV Barbings
07.09. Festabend
08.09. 10.30 Einweihung Sportplatz
TV Barbings
14.09. 16.00 Kartoffelfest
14.09. Vereinsausflug Feuerwehr
14.09. 14.-16. OGV Barbings Sonnenblumen
und Kürbiswettbewerb und
erstmalig Pflanzenbörse
15.09. Pfarrei Familienwanderung mit
Gottesdienst zur Kreuzhofkirche
21.09. OGV Herbstfahrt
22.09. Donaumöwe Herbstwanderung

OKTOBER

03.10. Fahrradrallye
13.10. Ausflug des Kirchenchores
21.10. 19.30 OGV Kirchweihmontag

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

SEPTEMBER

13.09. Schützen, Erster Schießabend
15.09. Fischerverein Königsfischen an
der Rinsen
21.09. OGV, Sonnenblumenwettbewerb
21.09. Schützen, Sektionsvergleichs-
schießen
21.09. KDFB, Herbstfahrt

OKTOBER

05.10. 20.00 SV Sarching,
Generalversammlung
06.10. 19.00 Pfarrgemeinderat,
Pfarrversammlung
07.10. SV Sarching Ski, Beginn
der Skigymnastik
12.10. KDFB, Weinfest
18.10. Schützen, Kirtaschießen
25.10.-26.10. Schützen, Sektion
Jugendpreisschießen

31.10. Schützen, Generalversammlung
mit Neuwahlen

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

AUGUST

30.-31.08. Jugendberufsfeuerwehrtag
der Gemeindefeuerwehren

SEPTEMBER

01.09. Fahrradtour der FF Friesheim
01.09. Kirta in Auburg
14.09. Weinfest des KDFB Illkofen/
Friesheim im Haus der Vereine
Friesheim
15.09. 19.00 Treffen zur Terminabsprache
17.09. KDFB Eltheim: Kinoabend im
Vereinsheim
26.09. 19.00 Feuerwehren der Pfarrei
Illkofen: Einsatzübung in
Eltheim
26.09. KDFB Eltheim: Bauch-Beine-Po-
Turnen mit Simone
27.-29.09. Nordic-Walking Event
der SpVgg Illkofen

OKTOBER

08.10. KDFB Eltheim: Kochen
mit Frau Gerl (Toast)
ab 09.10. KDFB Eltheim:
Wirbelsäulengymnastik
mit Frau Gfüllner
19.10. KDFB Eltheim: Herbstbasar

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

► Herausgeber: Gemeinde Barbings

Kirchstraße 1 · 93092 Barbings
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter
www.barbing.de einsehbar.

TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN



Sparkassen Immobilien
VERMITTLUNG

Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

Sparkasse Regensburg

97 Prozent der Immobilien-Verkäufer sind mit ihrem Immobilienmakler der Sparkasse zufrieden.
Verkäuferbefragung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH 2011; 1.538 befragte Kunden, 528 Antworten.



MÖCK glastechnik
MEISTERBETRIEB

Glasbruch Sofortdienst

- Glasreparaturen aller Art
- Glaslösungen für Wohn- und Bürodiesign
- Energiesparender
- KFZ-Windschutzscheiben Soforteinbau
- Isolierglas-Austausch
- Kunst- und Bleiverglasung

Tel: 0 94 01 / 52 84 85 • glastechnik-moeck@t-online.de
Fax: 0 94 01 / 52 84 86 • Traunreuter Str. 15 • Neutraubling

Auf Wunsch Abrechnung mit Ihrer Versicherung!

**Ihr kompetenter Partner für
Neubau und Renovieren**

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster
Haus- und Zimmer-Türen
Rolläden
Insektenschutzgitter
für Neu- und Altbau



Bau-Elemente Linner e.k.
Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing
Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774
www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

Al Gabbiano
Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln
Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068



Natürliche Trauer verlangt nach aussen geweinte Tränen.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446
Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen
» FRIEDE «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72